

S 606 E



**SOLUTIONS POUR LES ATELIERS ET VANS ÉQUIPÉS POUR LE SERVICE MOBILE!
LÖSUNGEN FÜR WERKSTÄTTEN E VANS FÜR MOBILEN SERVICE AUSGESTATTET!**



Version / Version S 606E Hand Spin

- FR** → **Equilibreuse de roues compacte avec affichage numérique pour le service mobile ou les ateliers à espace limité!**
- DE** → **Kompakte digitale Auswuchtmaschine für den mobilen Kundendienst oder Werkstätten mit wenig Platz!**

S 606E



Sur demande
Auf anfrage

- FR → • Version à lancement manuel ou motorisé actionné par levier, détection automatique des dimensions de roue **QP Quick Program 28"**.
- Frein de stationnement de roue à levier.
- DE → • Version mit manuellem oder mit motorbetriebenem Start über Montiereisen, automatische Radgrößenerfassung **QP Quick Program 28"**.
- Feststellbremse mit Hebel.

S 606E SLIDE



- FR → • Version spéciale pour le service mobile. **Permet l'extraction par la porte latérale et facilite le travail à l'extérieur de la camionnette.** Version à lancement motorisé actionné par levier, détection automatique des dimensions de roue **QP Quick Program 28"**.
- Frein de stationnement de roue à levier.
- DE → • Spezial-Version für den mobilen Kundendienst. **Kann über die seitliche Schiebetür herausgezogen werden und ermöglicht das bequeme Arbeiten außerhalb des**



- Wagens.** Version mit motorbetriebenem Start über Hebel, automatische Radgrößenerfassung **QP Quick Program 28"**.
- Feststellbremse mit Hebel.

S 606E WORKBENCH



- FR → • Version essentielle avec de très petites dimensions. **Elle se fixe sur un établi.** Pour les amateurs, les petits ateliers ou pour le service mobile. Avec l'ajout d'accessoires spécifiques, c'est aussi la solution idéale pour équilibrer les roues de moto directement « sur la piste ».
- Disponible en version à lancement **manuel** actionné par levier, détection automatique des dimensions de roue **QP** (Quick Program).
- Frein de stationnement de roue à levier.
- Groupe de mesure inclinable, encombrement nul.

- DE → • Auf das Wesentliche ausgelegte Version in kompakten Maßen. **Wird einfach an der Werkbank befestigt.** Für Hobbyhandwerker, kleine Werkstätten oder für den mobilen Service. Mit dem spezifischen Zubehör ergänzt, wird sie zur idealen Lösung für das Auswuchten von Motorradrädern direkt „an der Strecke“.
- Erhältlich in der Version mit **manuell gesteuertem Start** Version mittels Betätigung über Montiereisen und automatischer Erfassung des Radmaßes **QP** (Quick Program).
- Feststellbremse mit Hebel.
- Kipbare Messeinheit, keine Stellfläche erforderlich.

FR → Compacte et légère. C'est la plus petite de la gamme mais elle possède les programmes les plus avancés disponibles sur les modèles haut de gamme.

DE → Kompakt und leicht. Die kleinste dieser Baureihe, die jedoch die fortschrittlichsten Programme der High-End-Modelle in Ihren Dienst stellt.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES COMMUNES À TOUTES LES VERSIONS / TECHNISCHE MERKMALE, DIE ALLEN VERSIONEN GEMEINSAM SIND



FR → **Multi-function digital display** Permet un accès immédiat et intuitif à tous les programmes et fonctions pour l'utilisateur professionnel.

DE → **Digitales Mehrfunktionsdisplay** Ermöglicht den sofortigen und intuitiven Zugriff auf alle Programme und Funktionen für die Profis dieser Branche.



FR → **Groupe de mesure de nouvelle génération** Dérivé de modèles haut de gamme. Efficace et fiable. Équilibre les roues jusqu'à **85 kg**.

DE → **Messeinheit der neuen Generation** Von den High-End-Modellen übernommen. Effizient und zuverlässig. Auswuchten von bis zu **85 kg** schweren Rädern.



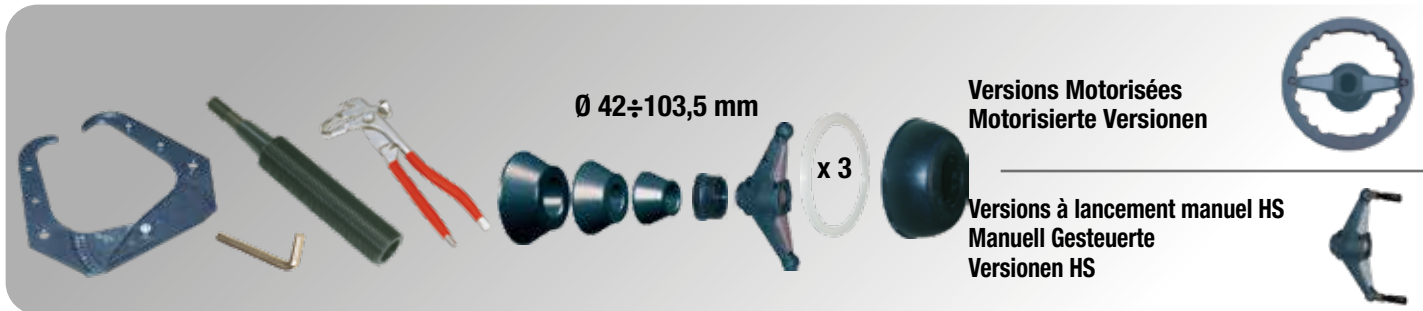
FR → **Détection dimensions** Acquisition automatique de la distance, du diamètre 28" et de la largeur de roue avec fonction **QP (Quick Program)** activant automatiquement les programmes d'équilibrage et ne nécessitant pas de sélections depuis le clavier. Trois systèmes pour le positionnement des contre-poids autocollants : assisté avec clip porte-masse ou manuellement en position **6 heures** ou **12 heures**.

DE → **Erfassung der Abmessungen** Automatische Erfassung von Abstand, Durchmesser 28" und Breite des Rads mit Funktion **QP (Quick Program)**, das die Auswuchtprogramme automatisch aktiviert und so die jeweilige Wahl über die Tasten hinfällig macht. Drei Positioniersysteme der Klebegegenwichte: durch Klebegewichte-Clips unterstützt oder von Hand in **6 Uhr-** oder **12 Uhr-**Position.



FR → **Frein de stationnement** Facilite les opérations de blocage et de déblocage de la roue et l'application des contre-poids. Le levier, dans les versions motorisées, permet également le fonctionnement du moteur de lancement à 100 trs/min.

DE → **Feststellbremse** Erleichtert das Ein- und Ausspannen der Räder und das Anbringen der Gegengewichte. Bei den motorisierten Versionen ermöglicht der Hebel auch das Betätigen des Startmotors mit 100 U/min.



FR → **Accessoires conseilles** DE → **Empfohlenes Zubehör**



- EN** →
- 1 - 8-21101100/90 Pied de stabilisation pour éviter la fixation au sol
 - 2 - 8-21101000 Kit 12V pour la connexion à une source externe 12V (uniquement pour la version Hand Spin)
 - 3 - 8-21101200 Kit TROLLEY pour faciliter les déplacements
 - 4 - 8-21101300 Kit pour la conversion en version TILT
- IT** →
- 1 - 8-21101100/90 Stabilisierungsfuss kit für umgehung der bodenbefestigung
 - 2 - 8-21101000 Kit 12V für den Anschluss einer externen 12 V-Versorgungsquelle (nur für Hand Spin Version)
 - 3 - 8-21101200 Kit TROLLEY zum einfacheren Bewegen
 - 4 - 8-21101300 Kit für den Umbau in die TILT-Version

FR → **Données techniques** DE → **Technische Daten**

Vitesse d'équilibrage	Auswuchtdrehzahl	98 rpm
Valeur maximum de balourd calculée	Maximal berechneter Unwuchtwert	999 g
Résolution	Auflösung	1 g
Temps moyen de lancement	Durchschnittliche Messlaufdauer	5 s
Diamètre de l'arbre	Wellendurchmesser	40 mm
Largeur de jante programmable	Einstellbare Felgenbreite	1,5" ÷ 20"
Diamètre jante programmable	Einstellbarer Felgendurchmesser	1" ÷ 35" Manuel/Handbuch 10" ÷ 28" Automatique/Automatisch
Distance maximale roue/machine	Max. Abstand Rad/Maschine	250 mm
Diamètre maximale roue (sans protection)	Maximaler Raddurchmesser (ohne Schutzvorrichtung)	1118 mm
Poids maximum de la roue	Maximales Radgewicht	85 kg (*)
Alimentation	Stromversorgung	115/230V - 1Ph
Puissance totale absorbée	Gesamt-Stromaufnahme	100 W (M0) - 10 W (HS)
Poids de la machine	Gewicht der Maschine	67 kg
Poids de la machine version Slide	Gewicht der Maschine Versionen Slide	63 kg
Poids de la machine version Workbench	Gewicht der Maschine Versionen Workbench	63 kg
Dimension	Abmessungen	1006 x 474 x 947 mm
Dimension version Slide	Abmessungen Versionen Slide	863 x 509 x 454 mm
Dimension version Workbench	Abmessungen Versionen Workbench	983 x 534 x 392 mm

(*) Avec pied de stabilisation ou fixation au sol - Mit Stabilisierungsfuß oder Bodenbefestigung